

Nuevo recuerdo literario del inmigrante yugoslavo

En el Centenario de la Presencia Eslava en Magallanes:

También en la literatura regional está presente la imagen del inmigrante yugoslavo.

Uno de sus más preclaros cultores es Nicolás Mihovljević. En "Desde lejos para siempre" (1968), el personaje evoca de era su propio padre. En "Entre el cielo y el silencio", editada en 1974, destaca Gregorio, el puestero. Hace pocos meses, nos ha entregado su tercera novela, "En el último mar del mundo".

En este relato, saludado por la crítica como una de las novelas mejor escritas en el país en largo tiempo, hombres de diversas nacionalidades se embarcan para buscar oro en las islas australes. Entre ellos están algunos dálmatas: Juan Zarović y Julio Millović, experimentados ex sargentos de la Imperial Marina Austro-Húngara, y un paisano más joven, recién llegado de Europa, Marcos Marcic. Se han asociado con un compatriota, Esteban Padic, antiguo buscador de oro, actualmente semi-invalídeo propietario de una pensión en Punta Arenas, rol en que brillan sus condiciones de hombre simpático, comunicativo, aficionado a la música. También es croata Tomica Postol, el cocinero de la embarcación en que viajan.

El narrador pone el énfasis, con notable maestría, en las tempestades y otros riesgos que acechan a los aventureros en los preciosos mares del sur, y, por ende, da relieve al temple con que, casi a diario, se juegan la vida en aquellas latitudes los navegantes y los buscadores de oro, dos grupos de hombres —a veces confundidos en uno— entre quienes, efectivamente, estuvieron con frecuencia los inmigrantes yugoslavos.

Sobre ese fondo argumental, asoman las pinceladas con que éstos evocan su tierra y su pasado, las alusiones a su filosofía de la vida, sus actitudes de amistosa hermandad con hombres de otros pueblos, es decir, elementos que tejen el retrato del inmigrante y otorgan clima gratamente sentimental a la

novela.

A través de toda la obra, se refleja fielmente el espíritu integracionista de los inmigrantes. Ellos se funden a Chile como a su nueva patria, unidos con los demás hombres en el trabajo, en los ideales e incluso, progresivamente, en la mezcla de sangres. Entre muchos otros trozos que pudiéramos elegir, parece imposible dejar de recordar el siguiente:

"En la plaza de Armas, frente a la Gobernación, se izó la bandera nacional a los acordes de la banda del batallón de infantería...

Después les correspondió a los ingleses, que al compás del solemne vals "God save the King", vieron alzarse su heráldico pabellón.

—Quedamos por lo tanto —definió Juan— que ésta bandera chilena es realmente bella. Además sus colores...

—...son los de nuestro tricolor croata —murmuró Julio—, mientras en los ojos claros le aparecía una nube húmeda.

—Sí —dijo Juan—, sí, también es nuestro azul, blanco y rojo...

Y después de una larga pausa, con un ligero temblor en la voz, añadió:

—La bandera de los que serán nuestros hijos... Dios mediante.

Radio Fernández serió, puso la mano sobre el hombro de Juan y dijo lentamente, pesando la verdad de las palabras:

—Llevas razón, aspiras, llevas razón... ¡A cuántas razas está uniendo aquí esa bandera" (pág. 31-32).

Los inmigrantes croatas han sido eso en Magallanes: un aporte decisivo a la unión entre los hombres tras un destino común de bien común.

Desde este punto de vista, la novela de Mihovljević y la oportuna fecha de su aparición se convierten en un reconocimiento, en un homenaje coincidente con el centenario del primer testimonio histórico de su presencia en la zona.

Ernesto Livacic G.
Santiago, noviembre de 1978.

La Gaceta Austral, Punta Arenas, 2-XII-1978 p. 3

Nuevo recuerdo literario del inmigrante yugoslavo [artículo]

Ernesto Livacic G.

Libros y documentos

AUTORÍA

Livacic G., Ernesto, 1929-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1978

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Nuevo recuerdo literario del inmigrante yugoslavo [artículo] Ernesto Livacic G.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile